



The International Awards for Liveable Communities 2011

- Whole City Awards
- Project Awards
- Bursary Award



Japanese

Visit www.livcomawards.com for translation into twenty seven other languages
Email: info@livcomawards.com or telephone +44 (0)118 9461680 for further information



Welcome to Songpa, host of The International Awards for Liveable Communities 2011 (The LivCom Awards)

市長および大韓民国ソウルのソンパを代表して、LivCom Awards 2011を歓迎いたします。ソンパは大きな都市で人口が69万人おります。2000年以上前の古代王国の中心地としての豊かな歴史的あるいは文化的な価値は現在でも残っております。また、ソンパは1988年のオリンピック開催地として韓国の評判を高めました。この点で、我々がLivCom Awards 2011を主催することをご報告できることを誇りに思っております。

異常気象に対処するために、「世界の観点に立って考え、地域に応じて行動する」の精神を促しながら、ソンパは文化、福祉および環境の分野において継続的な成長のための礎を作っております。市はまた、ソンパを世界でもっとも住みやすい都市にするために、住民全体の努力を惜しまずに出し合うようにしています。

また、社会の成長を達成するためにその他の協力による努力が行われており、それらには水の都市特有の運河計画、総延長27キロメートルの4本の水路をつなげ、公共の太陽熱発電機の稼働から得られる収益を通して低収入の世帯を支援することによる環境と福祉両方の面で満たし；エコ体系の多様性のための河川復興計画、および排気ガス排出を減らし、住民の健康を向上させるための116キロメートルにも及ぶ自転車専用道の建設及び実用が含まれています。

ソンパは母なる自然と人間が共存する都市で、いつでもどこでも、緑等の自然を楽しめるWHO認定の「安全都市」です。これから、ソンパは韓国の代表として、素晴らしい文化と歴史を世界に披露いたします。

ソンパで行われるLivComAwards 2011で皆さんにお会いできることを楽しみにしております。

敬具

パク・チュン・ヒ

ソンパ市長



Park Choon Hee
Mayor of Songpa

Bursary Award

The International Awards for Liveable CommunitiesのWhole City部門に応募する自治体だけが最高賞金10,000ポンドのBursary Awardに応募することもできます。

- ・ エントリーには最高10,000ポンドの上乗せ型資金供与（マッチ・ファンディング）を誘致する必要がありますが、費用合計が20,000ポンドを超過してはなりません。予算詳細をBursary申込書に沿って提出する必要があります。
- ・ The International Awards for Liveable Communitiesの審査基準の1つ以上をたし、住み良いコミュニティの作成という目標を促進するエントリーにアワードが授与されます。
- ・ エントリーの形式は、建設、教育、技術交換、研究など、特に制限されていません。
- ・ アワードが授与されてから12ヶ月以内に当該イニシアチブを完了しなければなりません。
- ・ 申込書にはエントリーの理由、概要と目標、そして期待される成果を詳しく記述してください。
- ・ 3000ワード以下のエントリー文（図面、画像、予算などを除く）を3通提出してください。
- ・ 受賞金は、プロジェクト完了時に、可能であれば当プロジェクトの現場で開催される式典にて譲与されます。
- ・ Bursary Awardの受賞者は、Ifpra Worldで公表されるため、プロジェクトの報告として800～1000ワードの記事および写真の提出を要求されます。
- ・ 申込書はWhole City Awards部門における登録締切日までに登録しなければなりません。
- ・ 自治体がLivCom Bursary Award向けに提出できるBursary Awardエントリーの数は特に制限されていません。
- ・ いくつかのBursary AwardsはLivCom Finalsでプレゼンテーションするように招待されます。これらのプレゼンテーションの手配については、Finals参加への招待と同時に通知されます。

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Bursary Award Title:

Name of Community:

Contact details (Full name & title):.....

Address:

Telephone (include full code):

Fax:.....

Email:.....

livcomawards

THE INTERNATIONAL AWARDS



FOR LIVEABLE COMMUNITIES

PLEASE RETURN TO:
The International Awards
for Liveable Communities

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS

Tel/Fax:

+44 (0) 118 946 1680

E-mail:

info@livcomawards.com

Web:

www.livcomawards.com

Press office

E-mail: livcompress@

btinternet.com

Whole City Awards

LivCom Awardsは環境管理と住み良いコミュニティづくりに着目する世界で唯一の地方自治体コンテストです。

LivCom Awardsの目的は生活の質を向上する、生き生きとした、環境が持続可能なコミュニティを提供することにおけるベスト・プラクティス、イノベーション、そしてリーダーシップを促進することです。

LivCom Awardsに参加することにより、皆様の自治体の国際的認知度が上昇し、地域環境の管理における世界のベスト・プラクティスを認識することができるようになります。

LivCom Awardsには5つの人口別カテゴリーがあります。ただし、各自治体はその人口カテゴリーの中の他の自治体と比較されるのではなく、その文化・政治・経済・地理・気候環境の中で審査基準をどれだけ満たしているのかということで選定されます。

審査基準

自治体の規模や文化が異なると、構造や責任も異なります。審査基準の中でその自治体が直接責任を持っていない活動分野が含まれている場合、当該自治体が申込書提出および最終審査の両段階において、その分野における政策に影響を及ぼす機会をうまく活用していることを示すことが期待されます。

1. 自然・人工景観の美化

Awards制度における景観とは、園芸とインフラストラクチャー設計により美化された環境を作る都市景観の様々な側面です。申込書には自治体の景観の主な特徴またはビジョンを説明し、自治体のランドスケープ設計が人工景観と自然景観の間に調和のある相互関係を作るために、どのように人工・自然の各独立したエレメントを統合したのかを示してください。LivComは自然遺産と生態学的に重要な場所の保護、生物多様性、そして苛酷な環境への植生導入の証拠を要求します。この部分では、皆様の自治体での景観美化により、住民としての誇りを促し、楽しいレジャー体験を促進するとともに、コミュニティ生活の質を高める環境がどのように作られたのかを示してください。

持続可能な社会の保全、創造と管理に関する議会の様々な政策の中で、自然・人工景観が持続性や可視性の基本的な基準となっています。この意味では持続性は住み良いコミュニティのために開発された景観と文化遺産の過去・現在・未来の状態に示されています。社会的な、物理的な存在により、景観にはコミュニティの持続性に貢献するという期待がかかっています。また景観は、自治体の政策の持続可能な背景を作るために管理するツールおよびインフラストラクチャーになっています。

景観管理には管理哲学、個別の慣習、そして大衆の見解を取り入れた評価プロセスの結果をすべて含むホリスティックな捉え方が必要です。自然景観については、これは生物多様性、郷土植物、植物性廃棄物、植樹と樹木の維持管理プログラムなどの実務的な面を含み、人工景観については都市景観形成、ストリート・ファニチュア、パブリック・アート、公園・庭園・広場の建設などを含むべきです。申込書では、用いられた慣習の結果を説明するために使用された数学、統計、図面などの指標を含み、景観の持続可能な管理を確認するために必要な要

素をすべてカバーしなければなりません。

2. 芸術、文化と遺産

この部分では、皆様の自治体とその言語および生活における独特の芸術や手工芸、文化活動などを認識することにより自分たちのユニークな文化の価値を確認し主張することを示すとともに、その建物や記念物および精神的に重要な場所、歴史的出来事などを認識し、解釈し、保護することにより価値を与えることを示してください。これは従来の文化でも、多文化の人口における新しい個別文化でも構いません。フェスティバルや他のイベントはよくこういった要素を祝いますが、それ自体が文化の一部となることもあります。これらのグループがどのように社会一般に受け入れられるのかを示すべきです。LivComでは大衆への披露、コミュニティでの祝福、支援などによりあらゆる形の芸術がどのように促進されるのかも評価されます。

自分たちのアイデンティティを感じるようになると、コミュニティに対するプライド感が生まれ、自分の置かれている場所や自分自身に対して安心感が得られるようになります。コミュニティは、それぞれの文化の発達、民族性、歴史、日常慣習などで他との差別化を図ります。これはある意味では人々が安心し、その人生が豊かになり、意味と方向性を持つようになるというコミュニティの精神的な側面を構成する要素の一つとも言えるでしょう。

自治体の各時代の文化を具現化する建物や記念物への配慮、またそれらがどのように保護され、解釈されるのかを説明してください。

申込書では自治体が遺産を建造物として、また地域の芸術・手工芸・言語といった文化要素や重要なイベントおよび精神的概念を認めるものとして、どのように保全・解釈・保護・祝福しているのかを示すキープイントを説明すべきです。

また申込書ではさらに、これらの要素が公共の展示会、イベント、解釈センターやプログラムにどのように組み込まれるのかを説明してください。つまり、従来の文化、場合によっては初期の文化という遺産を継続的に認識することを自治体がどのようにサポートしているのか、そして新しい文化をどのように歓迎するのかという説明が必要です。

各時代の慣習や新しい文化の吸収などにより、コミュニティは時間が経つに連れて変わるものです。新文化の吸収の度合いもまた、生活の質と新しいコミュニティ自体にも影響を及ぼします。そしてこれらの文化が調整しながらも新しい環境に影響と与えるとき、自治体の行動がその隔離または受け入れにつながる可能性があります。

コミュニティはまたあらゆる形式の芸術で自分たちを表現します。芸術との触れ合いは人々の精神的充実感のあり方に影響を与え、また地域の味を芸術という形で表現するもよくあります。

3. 環境に関するベスト・プラクティス

この部分では、自治体が環境を意識した革新的な慣習を採用し、持続可能な環境管理につながるイニシアチブを推進していることを示してください。自治体が持続可能な開発を適用しようとする試みや環境の開発・保全・保護につながるベスト・プラク

ティスを促進しようとする試みにそれぞれ参加していることの証拠となるものも含めるべきです。これには空気・水・土地の質向上、生物多様性、温室効果ガスの排出量削減、そして代替の素材やエネルギー源の使用およびリサイクルによる自然資源の消費削減が含まれるはずで

ベスト・プラクティスとは、生活環境を改善する著しい貢献例です。申込書では、社会の公共・民間・市民セクターの強力な相互パートナーシップから生じ、社会・文化・経済・環境の各面で持続可能であり、人々の生活の質の向上に確実で実感できるインパクトにより成功したイニシアチブを説明してください。

ベスト・プラクティスの証拠として、実際に効果があるものに基づいた公共政策を改善する手段、社会・経済・環境面でよく起きている問題の予想ソリューションに対する各レベルの意思決定者と一般大衆の認識を高める手段、そしてネットワーク作りとラーニングを通して知識・専門的技術・経験を共有・移譲する手段として促進・使用されているものを含めるべきです。

説明される要素の例としては、持続可能な開発政策、廃棄物処理プログラム、水源保全・消費削減、空気の質、省エネ、照明効率変換プログラム、光害減少企画などが挙げられます。さらに、交通管理戦略、温室効果ガスの排出量削減、そして気候に対するマйнаス・インパクトを最小限に抑え、気候変動の不利の結果を逆転させる現在の慣習にも言及すべきです。

4. コミュニティ参加と権限委譲

この部分では、地域コミュニティの企画・開発・管理に対する個人・団体・組織の継続的参加の手法とやり方、コミュニティへの権限委譲の仕方、また自らの開発に参加する機会を与えられてどのように反応しているのかを示してください。構成要素として統合、開発、満足、資源、参加などに触れるべきです。

成功する自治体は、コミュニティのメンバーたちの社会的・知的レベルを向上させる企画やプログラムを採用することがよくあります。自治体の専門管理者がコミュニティの各グループや個人とどのように関り合うのかを説明してください。コミュニティ参加は、保全プログラムのようなイニシアチブ、解釈・指導プログラム、情報・教育プログラム、地域の企業や組織の参加とそれらによる宣伝、地域イベントやフェスティバルの円滑化、資金調達企画、金銭または現物によるサポートといった形で反映されることがあります。

議会・企業・個人の各レベルでのコミュニティ参加の多様性は、意思決定プロセスやイニシアチブとプログラムの計画段階への参加の度合いと同じくらい重要です。コミュニティ調査や満足度、そしてボランティア活動の証拠となるものが重要です。

大小を問わず、また都会・地方を問わず、自治体は革新的な戦略がどのように団結性のある、権利を付与されたコミュニティを生成しているのかを示す必要があります。

5. 健康的なライフスタイル

この部分では、適切な研究と改善へのコミットメントに裏付けられた、自治体に影響を与える様々な健康問題に対する明確な理解を示してください。コミュニティの健康向上を狙ったライフスタイル・プログラムや設備の提供を示すなど、これらの健康問題に対処してきた実績も必要となります。当該設備やプログラムが無事に実施されたことについてのレビューがあれば、申込書中でこの基準により判断される部分の信憑性が向上します。

健康的なライフスタイルという基準は各個人の精神・身体的健康に関するものばかりではなく、幸福感を促進する様々な「生活の質」要素を総合的に提供する各要素のホリスティックな評価です。明確な理由や目標がなければ、アートセンターやレジャーセンターを建設しても、もはや受諾されません。資源が限られており、場合によっては非常に少なくなっている状況においては、あらゆる設備の提供には正当な理由が必要ですが、これが確定された社会または健康上の問題に対するソリューションを提供することとして現れることも少なくありません。どの自治体にも、健康的なライフスタイルに関係する機会と諸問題があります。多くの自治体で高望みでしかない資源は、イノベーションやボランティアの努力で補うこともありえます。申込書では、自治体がどのようにコミュニティの健康問題の研究と理解の証拠を集め、確定された問題に対処する戦略を練っているのかを説明してください。設備とアクティビティー・プログラムの説明およびそれらの実効性のタイムリーな評価も含めるべきです。下記に列挙されたような様々な幸福ファクターに対して、自治体がホリスティックに対処していることの証拠も必要となります。

- ・確定された精神・身体的健康上の問題
- ・貧困、失業とそれらのサポート機構
- ・犯罪と犯罪不安
- ・アクティビティーのレベルと受動的リクリエーションの機会
- ・食生活
- ・麻薬、アルコールとたばこの使用
- ・モビリティと交通
- ・文化的機会
- ・教育と生涯学習
- ・住宅
- ・大衆の満足度

申込書では自治体内の健康状態を改善することの成否に影響を及ぼす相関的なアプローチを説明してください。さらに、アクセシビリティ、インクルージョン、平等、コンサルテーション、エンゲージメント、パートナーシップ・ワークを向上するためのイニシアチブや、マーケティング宣伝に使用されるターゲティング・アプローチにも言及すべきです。

6. 戦略企画

この部分では、自治体が自らの将来をどのように決めるのか、どのような企画プロセスが開発されるのか、またそれらがどのようにコミュニティが望む表示成果を達成するためのアクション・プランを作るように提携するのかを示してください。計画や戦略そのものにおける階層性を示し、当該計画が年次計画およびレビュー・プロセスにより実施されているという証拠を含めるべきです。

さらに、コミュニティの一般メンバーが戦略の方向を支援し、それに貢献する機会を与えられていることを証明するものも示すべきです。

どのような自治体でも、開発とサービスにおいてバランスの取れた、ターゲットを絞ったプログラムを無事に遂行することの基本は、自治体に関する明確なビジョン、また本当に成功する住み良いコミュニティがどのようなものになるのかという考えから必然的に出発します。このビジョンがどのように開発されるのか、その後どのようにレビュー・プロセスを含む中期・長期の一連の計画や戦略に統合されるのかについて、明確な説明が必要となります。

計画がどのように元のビジョンに関連するのかを保証する計画の階層性や、それらがどのようにより広い計画の個別要素として考えられるのか、そしてコミュニティ全体の見解が最終的な計画に充分反映されることを保証する種々のメカニズムも説明しなければなりません。

計画と戦略および実際の成果との間に関連性があることを示す必要があります。また、発展とともに、計画が絶えず自治体のニーズに則していることを保証する柔軟性も示してください。比較的にトップダウンで駆動される文化もあるため、説明された手順の評価においてはそれらが供給される文化も考慮されます。

審査パネル

国際審査パネルはは環境・景観管理の専門家より構成され、カテゴリA～Dでは3人のチームで、カテゴリEでは6人のチームで評価に当たります。

1. 登録

4ページの登録用紙にご記入の上、同紙記載の締切日までにThe International Awards for Liveable Communities宛に送付してください。

2. 申込書

最初の申込書は以下の構成にしてください：

- ・タイトル、表、ヘッダーなどを除き、最長4500ワードの英文
- ・キャプション・日付入りの写真、最高24枚

申込書では、皆様の自治体で上記の各基準にどのように対処しているのかを示してください。コミュニティとは、自治体が管理する領域全体と定義します。

各基準とも同じ点数が与えられています。

The LivCom AwardsのカテゴリA～Dに参加するために登録する自治体は、登録用紙に記載された日付までに申込書を4通送付してください。カテゴリEへの申し込みには7通必要です。申込書は登録用紙に記載されたLivCom本部の住所宛にお送りください。

電子申込みは受け付けられません。

3. 審査

審査パネルは中間審査の際に各申込書を審査し、各人口カテゴリーからThe LivCom Awards Finalsでプレゼンテーションを行う自治体を選別します。同イベントは、登録用紙に記載された日程で開催されます。

4. 最終プレゼンテーション

中間審査の結果、皆様の自治体はThe LivCom Awardsの最終候補として選別された場合、以下のキーポイントを念頭においてください。

- ・プレゼンテーションは貴自治体から最高

3人の代表に加えて、必要であれば通訳者と共に行われます

- ・プレゼンテーションは英語で行わなければなりません

- ・人口カテゴリーA～Dにおけるプレゼンテーションは40分以下とし、最長12分の英語のDVD映像を含むことができます。人口カテゴリーEにおけるプレゼンテーションは60分以下とします。

必要な装置は主催者側で準備します。

- ・各自治体はプレゼンテーションの中でパワーポイントなどの視覚資料を使用することも認められています（液晶プロジェクターあり）。その他の装置は各自治体でご準備ください。主催者側が準備していない装置についてThe International Awards for Liveable Communitiesは責任を負いませんので、ご了承ください。

- ・各プレゼンテーションの終了後、審査員による質疑応答があります。その質疑応答に際して通訳者の支援が必要な場合は、各自治体で通訳者を手配してください。その場合は時間延長が認められます。

Whole City Awards

Registration to be completed by 31st May 2011

Please complete in capitals in black

Community:

Contact person: all contact will be with person named below

Title: (Dr Mr Mrs Miss Ms etc.).....

Family name/Given Name:.....

Job title:

Address:

Country/Postcode:

Telephone: (including full codes)

Fax:

E-mail:

Community Web Address:

Average daytime population:.....

I wish to register the intention of the community shown above to participate in The International Awards for Liveable Communities in the category indicated below:

Category	Average Daytime Population	Please tick box
A	Up to 20,000	☐
B	20,001 – 75,000	☐
C	75,001 – 150,000	☐
D	150,001 – 400,000	☐
E	Over 400,000	☐

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Signature _____ Date _____

Invitation to Host The LivCom Awards

The Board of The International Awards for Liveable Communities will soon be considering the venue of future Finals. If your Community would like to be considered as a future venue, contact The International Awards for Liveable Communities at the address below.

KEY DATES

Final Registration Date
31st May 2011

Submissions to be received by
30th June 2011

Finals in Songpa, Korea
27th – 31st October 2011

OBSERVERS

If your Community does not enter the LivCom Awards, you may attend the Finals as an individual or as a Representative of your Community and participate in all of the Finals Weekend activities. For details contact the LivCom office.

THE INTERNATIONAL AWARDS



FOR LIVEABLE COMMUNITIES

PLEASE RETURN TO:
The International Awards
for Liveable Communities

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS

Tel/Fax:
+44 (0) 118 946 1680
E-mail:
info@livcomawards.com
Web:
www.livcomawards.com
Press office
E-mail: livcompress@
btinternet.com



Project Awards

Environmentally Sustainable Project Awardsの目的は持続可能性と環境意識を示し、地域のコミュニティと環境に良い影響を及ぼす革新的なプロジェクトを表彰することです。

対象プロジェクト

対象となるプロジェクトは過去2年以内に完成したもの、またはその大部分が完成したものとなります。プロジェクトは公共セクター、民間セクター、その両方のパートナーシップのいずれであっても構いません。2つ以上のプロジェクトで応募することもできます。

以下のすべての審査基準がすべてのプロジェクトに適合しない可能性があるということはLivComでも認識しています。ある基準またはその一部があるプロジェクトに適合しない場合でも、そのプロジェクトが罰せられることはありません。しかし、プロジェクト申込書ではそのプロジェクトに関連するすべての基準に言及しなければなりません。

1. 自然・人工景観の美化

Awards制度における景観とは、園芸とインフラストラクチャー設計により美化された環境を作る都市景観の様々な側面です。申込書にはプロジェクトの景観の主な特徴またはビジョンを説明し、プロジェクトのランドスケープ設計が人工景観と自然景観の間に調和のある相互関係を作るために、どのように人工・自然の各独立したエレメントを統合したのかを示してください。この部分では、プロジェクトでの景観美化により、地域の誇りを促し楽しいレジャー体験を促進するとともに、生活の質を高める環境がどのように作られたのかを示してください。

2. 芸術、文化および遺産

この部分では、プロジェクトが、周囲のコミュニティ、またはプロジェクトの対象となったコミュニティの歴史的言語、芸術、手工芸、文化活動などを認識することにより、そのコミュニティのユニークな文化をどのように紹介するのかを示すとともに、該当する場合には、その建物や記念物および精神的に重要な場所、歴史的出来事といった遺産をどのように保護するのかを示してください。

3. 環境に関するベスト・プラクティス

この部分では、プロジェクトが環境を意識した革新的な慣習を採用し、持続可能な環境管理につながるイニシアチブを推進していることを示してください。プロジェクトが持続可能な開発を適用しようとする試みや環境の開発・保全・保護につながるベスト・プラクティスを促進しようとする試みにそれぞれ参加していることの証拠となるものも含めるべきです。これには空気・水・土地の質向上、生物多様性、温室効果ガスの排出量削減、そして代替の素材やエネルギー源の使用およびリサイクルによる自然資源の消費削減が含まれるはずです。

4. コミュニティ参加と権限委譲

この部分では、プロジェクトの企画・開発・管理に対する個人・団体・組織の継続的参加の手法とやり方、コミュニティ

への権限委譲の仕方、また地域コミュニティが自らの開発に参加する機会を与えられてどのように反応しているのかを示してください。構成要素として統合、開発、満足、資源、参加などに触れるべきです。

5. 健康的なライフスタイル

プロジェクトは、そのプロジェクトの中に存在する人々、またはそれを訪れる人々にとって、より健康的なライフスタイルにつながる可能性の高い効果を示すべきです。健康関連の適切な改善策には、新しい装置や設備の供給もしくはその修理改装、一般大衆もしくは特定のターゲット・グループに向けた新しいアクティビティ・プログラム、または保健関連の課題を研究するプログラムなどが含まれます。ライフスタイル・イニシアチブの導入による成果の測定がどれだけ期待できるのかが提案の成否に決定的な要素となるでしょう。

6. 戦略企画

この部分では、持続可能なプロジェクトの作成における敏感で創造的な立案テクニックの使用を示してください。立案プロセスがどのように開発されるのか、またそれらがどのように望まれる表示成果を達成するためのアクション・プランを作るように提携するのかを示してください。計画や戦略そのものにおける階層性を示し、当該計画が年次計画およびレビュー・プロセスにより実施されているという証拠を含めるべきです。さらに、プロジェクトが実施されるコミュニティの一般メンバーが戦略の方向を支援し、それに貢献する機会を与えられていることを証明するものも示すべきです。

審査パネル

国際審査パネルは環境・景観管理の専門家より構成されます。

登録

6ページの登録用紙にご記入の上、登録料とともに同紙記載の締切日までにThe International Awards for Liveable Communities宛に送付してください。

最高10枚の写真を含み、最大3000ワードからなる申込書を4通、登録用紙に記載された締切日までに届くよう、同紙記載のLivCom本部の住所宛に送付してください。

申込書ではプロジェクトが上記の各基準にどのように関連するのかを示してください。

電子申込みは受け付けられません。

審査

国際審査パネルは中間審査の際に各申込書を審査し、登録用紙に記載された日程で行われるThe LivCom Finalsでプレゼンテーションを行うプロジェクトを選別します。

最終プレゼンテーション

中間審査の結果、皆様のプロジェクトがThe LivCom Awardsの最終候補として選別された場合、当該イベントにおけるプレゼンテーションの形式に関する以下のキーポイントを念頭においてください。

- ・ プレゼンテーションはプロジェクトから最高2人の代表により行われます。
- ・ プレゼンテーションは英語で行わなければなりません。
- ・ プレゼンテーションは30分以下とし、最長6分の英語のDVD映像を含むことができます。必要な装置は主催者側で準備します。
- ・ プレゼンテーションの中でパワーポイントなどの視覚資料を使用することも認められています（液晶プロジェクターあり）。その他の装置は各自でご準備ください。主催者側が準備していない装置についてThe International Awards for Liveable Communitiesは責任を負いませんので、ご了承ください。
- ・ 各プレゼンテーションの終了後、審査員による質疑応答があります。通訳者の支援が必要な場合は、各自治体で通訳者を手配してください。その場合は時間延長が認められます。



Project Awards

Registration to be completed by 31st May 2011

Please complete in capitals in black

Project:

Contact person: all contact will be with person named below

Title: (Dr Mr Mrs Miss Ms etc.).....

Family name/Given Name:.....

Job title:

Address:

.....

.....

Country/Postcode:

Telephone: (including full codes)

Fax:

E-mail:

Project Web Address:.....

I wish to register the above Project in The International Awards for Liveable Communities, Environmentally Sustainable Project Awards

If the Project *is* entered in conjunction with a Whole City registration, no Registration Fee is payable.

If the Project entered *is not* associated with a Whole City registration, a Registration fee of £200 is payable

I would like to pay by:-

☐ Direct credit to Barclays Bank, A/C The International Awards for Liveable Communities, sort code 20-71-03, A/C 10672548, Pangbourne Branch, P.O. Box 27 Reading RG1 2HD, UK.

IBAN code GB 33 BARC 2071 0310 6725 48 SWIFT code BARC GB 22

☐ VISA/Mastercard/American Express. (delete as appropriate)

Please debit my account

Expiry date Security code

☐ Enclosed cheque/bankers draft to the value of £..... sterling, payable to The International Awards for Liveable Communities.

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Signature _____ Date _____

Projects may be sponsored by the Public or Private Sector or a partnership of both. To enter more than one Project - please photocopy Registration Form.

Invitation to Host The LivCom Awards

The Board of The International Awards for Liveable Communities will soon be considering the venue of future Finals. If your Community would like to be considered as a future venue, contact The International Awards for Liveable Communities at the address below.

KEY DATES

Final Registration Date
31st May 2011

Submissions to be received by
30th June 2011

Finals in Songpa, Korea
27th – 31st October 2011

OBSERVERS

If your Community does not enter the LivCom Awards, you may attend the Finals as an individual or as a Representative of your Community and participate in all of the Finals Weekend activities. For details contact the LivCom office.

THE INTERNATIONAL AWARDS



FOR LIVEABLE COMMUNITIES

PLEASE RETURN TO:
The International Awards
for Liveable Communities

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS

Tel/Fax:

+44 (0) 118 946 1680

E-mail:

info@livcomawards.com

Web:

www.livcomawards.com

Press office

E-mail: livcompress@
btinternet.com

Benefits of participating in the LivCom Awards

The LivCom Awardsに参加することにより、以下を含むたくさんの利点があります：

- ・ 初期報告書の編成作業自体に、住み良いコミュニティを創る将来計画の基礎となる自己評価の一面があります。
- ・ 最終審査会では、自治体が直面しているのと同様の課題に対して、他の自治体を実施した国際的なベストプラクティスの実例を含むプレゼンテーションを見ることができます。
- ・ 自治体のベストプラクティスを国際舞台で披露することができ、従来の国際的なベストプラクティスに影響を与えることもできます。
- ・ 「世界をリードするコミュニティ」に加わることで、市民の誇りが一段と向上することでしょう。
- ・ イノベーションが促進されます。
- ・ 自治体と同様の課題に直面している他の国・文化のコミュニティ代表等と会うことにより、情報や経験を分かち合うパートナーシップの形成にも、また継続的な技術交流訪問の企画にもつながります。

- ・ このようなパートナーシップは環境に関する課題だけに留まりません。
- ・ 毎年情報や経験を分かち合うことは、他より早く技術的利点や経費削減につながっていく可能性があります。自治体が当アワードに参加するためにかかる時間と費用はさほど大きくなく、しかもそこから得られる継続的な利点はその数倍になることがあります。
- ・ 当アワードでの成功は観光や対内設備投資を推進するために利用することができます。
- ・ 国内外での広報活動に役立ちます。
- ・ それぞれが同じような、環境を中心とした目的を持つ50ヶ国以上の国々で構成される国際的なコミュニティ・ネットワークに加わることができます。
- ・ あなたのコミュニティによる取り組みが促進されます。
- ・ 「自分のキャリアの中で最も成果のあった体験」という参加者が多くいます。

The LivCom Awardsに参加することは、非常にやりがいのある仕事であるというだけでなく、自治体に長期的メリットをもたらす可能性もあるということをご理解ください。

Alan Smith, Chief Executive

COMMUNITIES AND PROJECTS PREVIOUSLY AWARDED FIRST PLACE

2002 and 2003 Awards – see the LivCom web site

2004

Category A Annapolis Royal, Canada
Category B Qian Dao Hu, P.R. China
Category C Rhein-Hunsrück-Kreis, Germany
Category D Stadt Munster, Germany
Category E City of Honolulu, USA

Criteria Awards:

Enhancement of the Landscape Coffs Harbour, Australia
 Heritage Management Changshu, P.R. China
 Environmentally Sensitive Practices City of Tshwane, S.Africa
 Community Involvement Nieuwlande, Netherlands
 Planning for the Future Port Moody, Canada
Bursary Award: Celje, Slovenia

PROJECTS:

Natural Mission Hills Golf Resort, Shenzhen, P.R. China
 Growing Frog Public Golf Course, Whittlesea, Australia
 Built Riviera Garden, Shanghai
 Shimao Group
Special Award: Saint-Michel Environmental Complex, Montreal, Canada

2005

Category A Dungannon, Ireland
Category B Erandio, Spain
Category C Songjiang, P.R. China
Category D Coventry, England
Category E Tshwane, South Africa

Criteria Awards:

Enhancement of the Landscape Whittlesea, Australia
 Heritage Management Pilsen, Czech Repub.
 Environmentally Sensitive Practices City of Westminster, USA
 Community Sustainability Tshwane, S.Africa
 Planning for the Future Whistler, Canada
Bursary Award: Kecskemet, Hungary

PROJECTS:

Natural Glenridge Quarry Naturalization Site, Niagara, Canada
 Built Oriental Hawana, Guangzhou, P.R. China

2006

Category A Dungannon, Ireland
Category B Brasschaat, Belgium
Category C Gateshead, England
Category D Waikater, New Zealand
Category E Dongguan, P.R. China

Criteria Awards:

Enhancement of the Landscape Muskiz, Spain
 Heritage Management Dongguan, P.R. China
 Environmentally Sensitive Practices Randwick, Australia

Community Sustainability
 Healthy Lifestyle
 Planning for the Future
Bursary Award:

PROJECTS:

Natural Randwick, Australia
 Built Floriland Sunny Lido, P.R. China

2007

Category A Clonakilty, Ireland
Category B Kladno, Czech Republic
Category C Ipswich, Australia
Category D Malmo, Sweden
Category E Twujun District, Changzhou, P.R. China

Criteria Awards:

Community Sustainability St Walburg, Canada
 Enhancement of the Landscape Lyon, France
 Heritage Management, Manukau New Zealand
 Environmentally Sensitive Practices Gran Canaria, Spain
 Healthy Lifestyle Richmond, Canada
 Planning For the Future St Cloud, USA

PROJECTS:

Natural Dorothy Nyembe Education Centre, Johannesburg, South Africa
 Built King Abdulaziz Historical Centre, Riyadh, Saudi Arabia
 Beijing Riverside, P.R. China
Bursary Award: Greening of Soweto, Johannesburg
Personal Award: Wang Shi, P.R. China

2008

Category A Greystones, Ireland
Category B New Plymouth, New Zealand
Category C Broadland, England
Category D Changxing, P.R. China
Category E Municipality of York, Canada

Criteria Awards:

Enhancement of the Landscape Nieuwpoort, Belgium
 Heritage Management Ogema, Canada
 Environmentally Sensitive Practices New Plymouth, New Zealand
 Community Involvement Newark on Trent, England
 Healthy Lifestyle Johannesburg, South Africa
 Planning for the Future

PROJECTS:

Natural New Plymouth, New Zealand - Coastal Walkway
 Built Dongguan, P.R. China - The World is Mine
Bursary Award: Broadland, England - Stairway
 Newark on Trent, England - Health for All
Personal Award: Bob Harvey, New Zealand

2009

Category A Gibsons, Canada
Category B Newark on Trent, England
Category C Melville, Australia
Category D Shilong, P.R. China
Category E Dalian, P.R. China

Criteria Awards:

Enhancement of the Landscape Jihlava, Czech Republic
 Heritage Management Broadland, England
 Environmentally Sensitive Practices Canada Bay, Australia
 Community Sustainability Melville, Australia
 Healthy Lifestyle Newark on Trent, England
 Planning For the Future Gibsons, Canada

PROJECTS:

Natural Schwalm-Eder-Kreis, Germany
 Built – 100 Steps to Global Protection Beijing, P.R. China
 – Hopson No8 Royal Park Chrudim, Czech Republic –
Bursary Award: Regeneration of Recreation Area Liang Guoying, P.R. China
Personal Award: Shen Ruiqing, P.R. China

Special Award:

2010

Category A Emly, Ireland
Category B Chrudim, Czech Republic
Category C Norwich, England
Category D Odense, Denmark
Category E Wuxi, P.R. China
Special City Award: Medellin, Colombia

Criteria Awards:

Enhancement of the Natural and Built Landscape Odense, Denmark
 Arts, Culture and Heritage Dongcheng, P.R. China
 Environmental Best Practice Wuxi, P.R. China
 Community Sustainability Porirua, New Zealand
 Healthy Lifestyle Chrudim, Czech Republic
 Strategic Planning Portland Region, USA

PROJECTS:

Natural Johannesburg, South Africa
 Built Vancouver, Canada
 Socio-Economic Porirua, New Zealand
Special Project Award: Norwich, England

The International Awards for Liveable Communities

Globe House, Crispin Close, Reading, Berkshire, England, RG4 7JS.

Telephone/Fax: +44 (0) 118 946 1680 E-mail: info@livcomawards.com Web: www.livcomawards.com

Press office E-mail: livcompress@btinternet.com

THE INTERNATIONAL AWARDS



FOR LIVEABLE COMMUNITIES

